ԻԹ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 5979 — 15/28 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1905 — ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ — 28 ՐԻՃԼԻՊ 1323 — ԻԹ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 5979

دردعلیه غازته ﴿ آره‌ولك ﴾ اداره‌سی

Նամակ կամ որեւէ գրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ԳՈԼԻՆ, Գալաթիա, Քամանցո փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK,,
Galata, CONSTANTINOPLE

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ եւ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Գալստոյ եւ գաւառներու համար տարեկան	140 ղր.
» » » » վեցամսեայ	70 »
» » » » եռամսեայ	40 »
Օտար երկիրներու համար տարեկան	40 Ֆր.
» » » վեցամսեայ	20 »

Դրամի փոխարէն փոստային փուլ կ'ընդունուի, 145 դրուշի փուլը 100 դրուշի հաշուով:
Տեղական Թղթատարի ծախքը բաժանորդաց կը վճարուի

Ծանուցմանց համար պէտք է դիմել ուղղակի խմբագրատուն:

20 ՓԱՐԱ 20

ՃԱԲՈՆԻ
ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՎԻՃԱԿԸ

Պատերազմէն առաջ իսկ, որուն վերջ ալաւ Բարձրագոյնի հաւատարիմ դաշնակիցը, Ճաբոնները հիացում ազդած էին ալեւորով՝ իրենց հակառակորդ լուսաշնչիմաթիւններով՝ անհասկանալի ու անւսարակոն կռուտերն վրայ. մէկ քանի տարուան ժամանակամիջոցին մէջ։ Ռուսահունգարական պատերազմը տարաշխարհ դիրք մը ընծայեց երկրին՝ զինուորական ձիրքը ի լոյս բերած ցլտուն հմտար, միեւնոյն ատեն ընդլայնելով զարգացումներուն չրջանակը. ու այս ամէնը տիեզերական ուշադրութիւն մը ազդ բերին իրենց։ Անգլիացիներն ազդեցնեցան որ լմբանգ. ցին թէ ինչ ազատութիւն կարելի էր քաղել այդ ժողովրդին հետ մշակուած բարեկամութենէ մը, այնքան լաւ օժտուած ինքնին եւ կարեւոր դեր մը կատարելու կոչուած Մոլորագոյն Արեւելքի անհասկանալի զարգացման մէջ։ Զէ՞ մի որ Եւրոպա այնքան կը սենչայ ձեռք անցընելու անհասկանալի ու ապաւորական ձեռնարկներու մասին այնքան բաւական ելեւ հզոր այդ տեղերը։ Ուստի Անգլիա քանի մը տարի առաջ դաշնադիր մը կնքեց, եւ զոր անցեալ ամիս վերանորոգեցին, մինչ ատա եւ Ճաբոն լիազօրները կը բանակցէին հաշուութեան պայմաններուն վրայ։

Ինչպէս յայտնի է, անգլիական քաղաքականութիւնը իսկապէս զարմանալի քաղաքականութիւն մըն է։ Երբ Մինչ-Բրիտանիա դաշնագիր մը կը կնքէ, ամէն բան առաջ նկատի կ'առնէր ապաւորական չահերը։ Այնի դաշնակցութիւն որ կը կնքէ իր վանասակոսութեան համար հար չահաւան մըն է։ Այսպէս, անգլիական հար դաշնագրին կնքումէն ի վեր, գործունեայ Անգլիացիներու բավանդակ ուշադրութիւնը սեւեռած է Չինաս եւ Ճաբոնի վրայ, որ անհասկանալի ձեռնարկներու եւ դրամագլուխներու գործունէութիւն մը ծալր առ կը տեսի։ Անգլիական լրագրիներն ալ ամբ կուտան մեկնաբանութիւններ ցոյց տալով եւ ճանչնալով այդ երկիրը, որ տեսակ մը Աւստրալ երկիր ելաւ կը ձգտի տնգլիայի գերի մարդոց համար։ Այսպէս Թալվզ լուսնական ասասանութիւն մը հրատարակած է Ճաբոնի հասոյթի թաքուն աղբիւրներուն վրայ։

Պատերազմէն քիչ առաջ կամ Ինուլի կ'ըսէր թէ Ճաբոնի ազգային հարստութիւնը եռապատկուած էր 1894-95ի չինական-ռուսական պատերազմէն ի վեր։ Ելմանի դաշնաւոր կողմէ կանոնաւորապէս հրատարակուած վիճակագրութիւնը կ'ապացուցանեն թէ եղած հաշիւները չափազանցուած չեն բնաւ։ Արդարեւ, ներածութիւնները ու արտածութիւնը աստիճան եռապատկուած է, ռուսական նաւերուն թիւը եւ երկաթ ղինեալ հասոյթները քառապատկուած են, իսկ դրամատունները կանգնուած ուստի պրամները վերցուած են։

Մեծն-Բրիտանիայէն քիչ մը ուրիշ ընդարձակ, Ճաբոն ուրիշ բազմաթիւ բնակչութիւն մը ունի. իր տարածութեան %ին 15ը հողագործական մշակութեանց յատկացուած է։ Ամբողջին մէջ չատ եռ երթալու պէտք չկայ, երբ հողը բաղդատաբար նուազ յատնի էր, երկիրը ուռնց հարարարութեան, ուռնց արտաքին վաճառականութեան ու զարգացեալ։ Վերջին տարիներուն մէջ, եւրոպական բազդատաբար անձուկ միջոցներով, որոնք հնարարաշխին կ'ընդարձակէին, չատ մը գործարաններ չինեց, երկաթուղիներ գցեց հատատեց եւ ռուսական նաւերու թիւը աւելցուց դէպ ալաւ։ Իր բնակիչները լուսաշնչոյ կոչուին, գործունէութեան ու թնարարութեան ոգիին չնորհիւ՝ Ճաբոն կոչուած է ցլտուլ ալեւորի ճարտարաշարժական գլխաւոր երկիրներէն մէկը, եթէ Ճաբոնիկ կատարելագործ օգտակարն երկրին բնական մեծ հարստութիւններէն, ա՛լ թէ ձեռք կան ալեւորութիւններէն, ա՛լ թէ մեկնաբանութիւնները՝ այլ մեկնաբանները ուժով։ Ճաբոն կունայ այդ մեկնաբանութեան ձեռք բերել չատ մը նպաստաւոր պարագաներու մէջ՝ օգտագործելով բազմաթիւ ջրվէժներէն։ Այս մասին Ճաբոն չատ աւելի օժտուած է քան Զուլիերիա։

Պատերազմէն առաջ ալեւորն հրամարելով, որուն վրայ լայն դրած էր, իր արտաքին պարագները վերաբերեալ համար, Ճաբոն պիտի ստիպուի աւելի բարեցամութեամբ ընդունելու օտար դրամագլուխները՝ իր բնական հարստութիւնները արժանացնելու նպատակաւ։ Օտար դրամագլուխները բնիկ դրամագլուխներուն չափ լաւ պիտի սնանին։ Օտարը բաղդին հարմարական ձեռնարկներուն մէջ պիտի ընդունուի թէ՛ իր բանական ոգեւորութեամբ ընդունելու օտար դրամագլուխները՝ իր բնական հարստութիւնները արժանացնելու նպատակաւ։ Օտար դրամագլուխները բնիկ դրամագլուխներուն չափ լաւ պիտի սնանին։ Օտարը բաղդին հարմարական ձեռնարկներուն մէջ պիտի ընդունուի թէ՛ իր բանական հարստութիւնները արժանացնելու նպատակաւ։ Օտար դրամագլուխներուն մէջ մեկնաբանութեան ու ռուսական նաւերուն թիւը աւելցուց դէպ ալաւ։ Իր բնակիչները լուսաշնչոյ կոչուին, գործունէութեան ու թնարարութեան ոգիին չնորհիւ՝ Ճաբոն կոչուած է ցլտուլ ալեւորի ճարտարաշարժական գլխաւոր երկիրներէն մէկը, եթէ Ճաբոնիկ կատարելագործ օգտակարն երկրին բնական մեծ հարստութիւններէն, ա՛լ թէ ձեռք կան ալեւորութիւններէն, ա՛լ թէ մեկնաբանութիւնները՝ այլ մեկնաբանները ուժով։ Ճաբոն կունայ այդ մեկնաբանութեան ձեռք բերել չատ մը նպաստաւոր պարագաներու մէջ՝ օգտագործելով բազմաթիւ ջրվէժներէն։ Այս մասին Ճաբոն չատ աւելի օժտուած է քան Զուլիերիա։

Պատերազմէն առաջ ալեւորն հրամարելով, որուն վրայ լայն դրած էր, իր արտաքին պարագները վերաբերեալ համար, Ճաբոն պիտի ստիպուի աւելի բարեցամ

Եկամուտ	դր.	փր.
Գիրք եւ գրական պիտոյք	466	20
Թղթատար եւ հեռագիր	210	10
Ընդունելութիւն եւ ուղարկ. ժողովոյ ծախք	176	—
Կարմիր և փոխադրութիւն	254	10
Վաստակ եւ վաճառք	81	20
Տոկոս	988	20
Նախորդ երկու չորսամսեակներն մնացած պարապուց իբր թերհաշիւ վճարուած	10538	—
Ներկայ չորսամսեայ պաշտօնէութեան (Տեսչութիւնը չհաշուելով) տարեկան վարձքի (19208 դրչ.) ի հաշիւ վճարուած միայն	10028	--
Դրոցի 9½ ամսուայ վարձքին (1318 դրչ.) ի հաշիւ վճարուած միայն	128	—
Լոգարան բաժնեգիներու (310 դրչ.) վճարուած միայն	140	—
Գումար՝	23011	—

Որով ամբարտաւանացը կ'լրանայ ուսուցչաց եւ տղոց պահանջներն դառ 1274 —

Հիմնադիր — Տնօրէն
Վանայ հայ որբանոցի վարժարանի
Հ. ԵՐՈՒՄԵԱՆ

Արտաքին Լուրեր

ՀԱՇՏՈՒԹԵՆԷՆ ԵՏՔԸ

Ռուսիոյ պատերազմական ծախքերը.—Պատերազմին դասերը.— Տիրուէ ծովակալին կարծիքը.— Ճաբոն եւ Քորէա։

Ռուսական Սլովօ լրագիրը վերջին հրատարակեց մտաւոր հոլիւ մը պատերազմին համար Ռուսիոյ, ըստ ծախքերուն։ Այդ հոդուածը հաղորդած է բրօֆէսոր Միկուլին, որ հիմնած է զանազան Ռուսիոյ կատարած փոխադրութիւններուն վրայ՝ պատերազմին անուղղութեանը մասին։ Մինչեւ բրօֆէսորը ան հրատարակութեան կը լծէր թէ պատերազմին ծախքը, հանդարտորէն հաշուելով, 174 միլիոն 402,500 անգլիական ոսկի է։ Այդ դումարին վրայ պէտք է աւելցնել Մանչուրիան պարկելու համար ըլլալիք ծախքերը։ Գրծոզութիւնն մը որ ամէնէն քիչը ատոնցմէ ամբողջ պիտի կատարուի։ Պատերազմին պատճառով Ռուսիոյ հանրային պարտքը 706,755,000 անգլիական ոսկին բարձրացաւ 842,381,250ի եւ տարեկան յատկացուած ռազմական գումարը որ 30,706,250 ոսկի էր, եղաւ 37,400,000։ Մինչեւ բրօֆէսորը հաղորդում կը լսուի թէ Ռուսիոյ պիտի յոլովի Մանչուրիոյ հիւսիսային կողմը իրեն սեպհականացնել դիտգրութեամբ, ինչ որ փոխարինութիւն մը պիտի ըլլայ պատերազմին պատճառած կորուստներուն համար։ Բրոֆէսորը կ'ըսէ թէ չնչին թերիներ լուծելու ամէնէն պարզ միջոցը պիտի ըլլայ որ Ռուսիա Մանչուրիոյ հիւսիսային մասը գրաւէ եւ Ճաբոն ալ հարաւային մասը։ Զինաւոր մասին համար ալ ազդեցութեան չրջանակներ պիտի սահմանուին, այն կերպով որ Սահ-Զէնի հովիտը եւ Թէ-Զ-Լէի հանքերը Ճաբոնիան ազդեցութեան պիտի ենթարկուին եւ Մանչուրիան ու արեւելեան Զինաստանի մասն ալ Ռուսիոյ։ Բրոֆիլիսորը կը լրէ թէ այդ կերպով Ռուսիա ու Ճաբոն լիապէս փոխադարձութիւն մը ստացած պիտի ըլլան, պատերազմին պատճառած կորուստներուն համար։

—Ուշադրութեան առնուած հետաքրքիր մը նայելով, Տիւրէյ ծովակալին կարծիքը ուսումնասիրական պատերազմէն քաղուած հետեւանքն դասը։ Տիւրէյ ծովակալը ըմբռնած է որ ժամանակակից ճակատամարտները երեք կամ չորս մղոն հեռաւորութեան կը կատարուին։ Ուշադրութիւնը, ինչպես Ա. գլխաւորները կը լինեն, եւ թաղ. Բիզանդինները որոնցմով զանոնք կը ապառպնեն, պիտի վճռեն ճակատամարտը, եւ պէտք է, կը լրէ Տիւրէյ ծովակալը, մինչ մարդասիրական նշանակութեան համար։ Սիրէ Ճաբոնի ծովին մէջ Ճաբոնցիները Անգլիացիները հանդիպած ելլային, եթէ Անգլիացիները ասոնց ուրեմն ունենային, պիտի խուժէին իրենց մինչեւ վրայ, վասն զի անգլիական նաւերն առաջնորդուելու կը պահանջէ մինչ ուսանելի լարձակողական մը կատարել։ Սակայն Ռուսերուն գալով, Ճաբոնցիները իրենց թիզանիներն եւ նշանառութեան գերազանցութիւնը հեռեւանքով, մինչ լաւագոյն հնարն պանել Ռուսերը։ Տիւրէյ ծովակալը կ'հարցանէ թէ Ամերիկա չան մը ունի Մաւրոյոյն Սուեւեզի մէջ մեր ատրաթիներն խիստ մեծ չան։ Նաեւ փոփոխում է որ ռեզերուիներն հաւասարապէս անվթար մնայ։ Տիւրէյ ծովակալը կ'ըսէ թէ անձնապէս բարեսիրդ է որ Ճաբոն պատերազմական առաջնորդ չէ ստացած Ռուսիոյէն։ Ամերիկայի ծովակալը կը լրէ։— «Ճաբոն հաւանօրէն պատերազմական ուսանելիք դասերը պիտի դարձնէ՝ իր նաւային զօրութիւնը աւելցնելու եւ այդ կերպով գերազանցիկ դիրք մը ստացած պիտի ըլլայ։ Նեղիկ պարագաներուն մէջ Ճաբոն պատրաստ համամասութիւններով միայն կրնայ աւելցնել իր նաւատորմը, ինչ որ նոր խոմիծոր կը համարուի ամէնուն համար։»

—Թաքիոլեն կը հեռագրեն թէ Անգլիոյ եկեղեցական նախկին նախարար Սըր Մ. Հիքս Պիչ, որ Ճաբոնի ճամբով Սիգոպուր կ'երթայ, սեպտ. 23ին Միքսաուին ներկայացեր եւ լեռայ կայս. գերդասանին հետ ճաշեր է։

—Թաքիոլի ամերիկեան դեսպանը Ուաշինկթըն զրկեց Ճաբոնի եւ Քորէայի մէջեւ գնդաւած համաձայնութեան մը պատճէնը, որ գործադրելի պիտի ըլլայ նպատակաւոր ազատագրութիւններ վարելու բոլոր երկիրներուն համար։ Այդ համաձայնութիւնը կը տարածուի թէ ռազմական հաւերը պիտի ազատուին մանկ Բորէայի ներքին գործերը՝ տարեկան 15ին 150 եկեղի տուրք մը վճարելով։

ՃԱԲՈՆ

Ճրանսացի հեղինակի մը գործ.— Զինուորական ոգին Ճաբոնի մէջ.— Ճաբոնի զինուորները։

Գ. Շարլ Բէքի իր մեկ գործին մէջ սա չանկան մանրամասնութիւնները կը պարզէ Ճաբոնի մէջ տիրող զինուորական ոգիին համար։—«Ճաբոնները իրենց համար ոչ մի մը ունին որ անուղղակի է՝ այն է իրենց երկրին նկատմամբ բուռն եւ ծայրայեղ սէր մը, զոր Եւրոպացիները չեն կրնար երեւակայել։ Այդ զգացումն էր որ, պատերազմին սկիզբները, խանդավառութեան արտաքին արտայայտութեանց պատճառ եղաւ եւ վերջապէս Ճաբոնի զինուորներուն ուսաւ ոյժ տարաձիգ եռանդը ու Ճաբոնի ճակատագրին համար այն անդրդուելի վստահութիւնը, որոնցմով պատերազմի դաշտին վրայ ամէնէն դիւցազնական գործերը կատարեցին։ Ս. գ. գնա որներ, իրենց ազգականներուն հետ, քաղաքէ մը կ'անցնէին երկաթուղիի կայարանը երթալով պատերազմի դաշտը ուղեւորելու համար, ամբողջ քաղաքին մէջ մեծ խանդավառութիւն կը տիրէ։ ամէն կողմ դրօշներ կը ծածանին։ Զինուորները ու ժողովուրդը խառնուրդ կը դիմին դէպի կայարանները։ Խլացուցիչ եւ մոլեգին ողջոյնաւորութիւններ կ'ելլային։ ուրախութեան եւ յոյսի դիմագիծին մը կը տիրէր, վասն զի սա հուսաքը կար թէ նախնիներու ոգիները աներկրայ լոյս թափանցիներու պիտի առաջնորդեն ճանապարհն զինուորներ։ ժողովուրդը, զինուորներուն հետեւելով, կայարան կը դիմէր, եւ զինուորական կառատարը առաջ կուգան ճամբայ չելլեն, անոնցմէ ոմանք մը կը տիրեր։ Օդէն մէջ գլխարկները եւ դրօշները իրարու կը զարնուէին. մէս կողմէ ամէն վայրկեան «Պանզայ»ի ողջոյնը ազատագրեալներ կը թեղուցեցին։ Այդ նշանաւոր «Պանզայ»ն կրնայ թէ մէկ ձայն մըն է, ձայնը այդ բոլոր ամբոխին որ բանի մը վրայ միայն կը խորհի՝ մեծ Ճաբոն։ Ս. գ. կառատարը վերջնական ճամբայ կ'ելլէ «Պանզայ»ներու վերջին ոլորտան մէջեղը, հազարաւոր եռանդներու՝ ալիք, կին ու աղջիկ, թաղաւոր տիրէն մը, կառատարին հետեւելու կը վազէ՝ ալաղաղներով։ Ամէնքը, մէյմէկ ձեռքերին դրօշներ բռնած, իրենց թեւերը դեղ ի երկինք կը շարժեն։ Այդ թեւերը եւ դրօշները միայն կը տեսնուին որուշակի։ ասկը գոյ՝ զգոյն եւ ալեծանան թիզանիներու ստուգարդ խառնուրդ մը միայն կայ, անտանելի բան մը՝ նկարչի վիթխարի գունակ մը, զոր հսկայի մը ձեռքը գլխիվայր դարձուցած է լանկարծ։ Գիշերը սեղանը ուսի ալլառաս է, վասն զի Ճաբոնի ժողովուրդին խանդավառութիւնը հեղհեղ կ'ուելնայ եւ կը ոչի ահագնաց ազատագրով լոյսեր իր առաջը։ Սեւ կերպասներու ալիքներ իրարու կը զարնուին մթութեան մէջ. հաղարաւոր թեւերու շարժած լոպաներէն կրակի երկ ելնէ մը կը կազմեն, լանկարծակի լուսաւորելով խանդավառ դէմքեր։ Անոնք ամ այս անտարակոյս հանդիսաներ չեն եղած, բնաւ պիտի չմոռնան թէ ի՛նչ է Ճաբոն »

ՍԱՐԻՇԵԱԼ ՕՆԱՄԱՑԻ ԸՆԱՆԻՔԸ

Ճրանսացի զրագիտնիի մը նկարագրութիւնը.— Օնամա մարեշալի կինը.— Ընտանեկան յարիկն մէջ։

Աւելորդ է ըսել թէ ուշադիր բոլոր լրագրիները զանազան անդրադարձներ կը հրատարակեն ընտանեկան յարիկն նկատմամբ Օնամա մարշալին, որ այնքան մեծ հմայք մը չունէր։ Մանչուրիոյ պատերազմական դաշտին վրայ։ Ժը Սէ Թուն մէջ ֆրանսայի գրագիրներէն մը սա չանկան հրատարակութիւնը ըրած է այդ մասին։— « Թաքիոյի փողոցներէն զիս տարաւ ասոնց կառքն վար ի՛նչպէս կեցայ Օնամա մարշալին առաջ դրան առջեւ, եւրոպական ձեւով չեմեռ. երբ ձեռք առի եւ լենիգրաֆական զանգակին կոնակը, ոչինչ մտածել թէ ի՛նչպես պիտի ընդունուի այդ տան մէջ եւ քիչ մըն ալ մտածդ էի, ասկոյն ուր օր առաջ երբ Օնամա մարշալին ինձ հետ կը տեսնէին, ըսած էր իրեն որ երբ մարդ ամենայն ներէ, առաւ մը կանուշ դէնքը տեսնելու երթամ։ Ուսի այդ խօսքը ինձ ինձի ներ ամենայն ներելութիւն մը պիտի գտնեմ։ Տիկին Օնամա մեզ խոսքերը ըսաւ ինձի երբ ասոնցնցանք կարմիր Խալի հիւանդասենի մը մէջ դոր ինքը հասուցած է։ Վերջապէս, այդ հրաւիրեն սիրտ առած, ելեկ արագան կանգնը հրեցի եւ դուռը բացուեցաւ։ Ճաբոնական սարքով կրող հրամասդ մը դէմս ելաւ. հարցուցի անոր թէ կրնամ տեսնել Օնամա մարշալին կինը։ Երիտասարդը, դժուար հասկցաւոր անգլերէնով մը, ըսաւ թէ պիտի տանէ զէ որ տիկինը ներկայ է թէ ոչ. զիս տանելու պարտէզը, որ տան մէջեղը կապուցուած է տանը։ Նորէն կը մտածէի թէ ի՛նչ կերպով պիտի ընդունիմ Թիւնը զիս հրաւիրած էր, ասկոյն տանէ ի վեր Թոքիօ բնակող Ֆրանսացիներէն մէկը Ռուսերուն իբրեւ լրտեսութիւն նեղդատուելու Ճաբոնի դատարաններուն կողմէ եւ Ճաբոնի լրագիրներն ալ կարգ մը հրատարակութիւններ ըրին Ֆրանսիներուն դէմ. ուստի այս պարագային բերմամբ չէի կրնար դուշակել թէ ի՛նչ ընդունելութիւն պիտի գտնեմ։ Սակայն սիրտս հանգստացաւ, երբ տանը մարմարէ մեծ սանդուղներէն փոքրատամի կէս մը ձեռքերը դէպ ի՛նչ երկարելով «Ի՛նչպես եք սիրելիս» ըսաւ։ Կ'ուզեմ քանի մը անդրադարձութիւններ հաղորդել Տիկին Օնամայի լուսաբանութեանը եւ ընթացքին վրայ, ալ թէ պատերազմի դաշտին վրայ ցոյց տուած ռազմագիտական ճարտարութեամբ համրաւ առացող մարշալի մը կինը ելլալուն համար, այլ այն պատճառով որ Տիկին Օնամա ոչխարի ո՛ր մասին մէջ ալ գլուխնուի՛ իր ձիրքերովը ընդհանուր լարգանքի պիտի արժանանայ։ Տիկին Օնամա մինչառակ ու ինքնաբաւ կին մըն է։ Երբ դոյն ունենք իր պարանին մէջ դաղանիներուն մէջ պարտ կատարած եւ կամ «քրիզէթ» խաղացած պահուն, հանդարտ ոչ երիտասարդական ձեւն, քառասունեմեայ-ի՝ ասոնցնցանք մը պիտի գտնէք։ Այդ հինգ տարիներ ալ ի՛նչպէս, որ մէկ քանի անգամ դժուարաբար կրցայ զանազանել իր առանձինը ասոնցնցանք։ Տիկին Օնամա իր ասնը մէջ ճարտարան ասրաղով ու ֆօլիկներով տանողը, հանդարտ անգլերէնի խօսելուն, ասոնցնցանք ձեւէն հաւանական չի նկատեր որ սեղանի եղած ելլայ Եւրոպայի ազնուական տիպ կիներու կեանքին ինքնամբ կատարելագործելու համար։ Բնականաբար երկու կիներու առաջին անգամ ցանցառնը պահուն քաղաքականութեան վրայ չի խօսուիր։ Մանաւանդ որ Ճաբոնի մէջ պատերազմներուն զգացումները ոչնչան ոչ ցոյցերուն պահն, պատահած չէ քաղաքական ներկայ կացութեան վրայ խօսիլ։ Հանդարտ մը առաջին խօսքերը պատասխանի կերպով կնոջական նիւթերու վրայ էին։ Արդէն Տիկին Օնամա ալ ելլա էն մը ելլապանի եւ էն մը ճարտարան գրութեամբ կանուսուած սրան մը դիս առաջնորդէ, ելլա ոնանդրեանեան լանարան, սա խօսքերը ըրաւ։— «Ազնիւ պիտի ցուցի, եւ ձեզ տանելութիւնս եմանամ։ Վասն զի մեր մէջ ազիկինները իրենց մարդը լոյս դարձել եւ արդարդեալ ընել ասլաս համար վարուվերները իրենց մարդերու կուսան, եւ նոյն օրը բոլորովին զբաղած կ'ելլան։» Այս խօսքերը կարելի չէին ընծայեր քաղաքականութեան վրայ խօսիլ։ Հանդարտ չրթունքներու վրայ նշանակուելց մոլեռով մը եւ ալեքերս դէպ ի խստակիս մարդերան ուղղած բրի. — «Դիւա մարդ խնդիրը։» Տիկին Օնամա պատասխանեց թէ Ճաբոնի մէջ մարդ խնդիրը իրեն պատասխանի սովորութիւն մը է կիներուն եւ ազիկիներուն համար։ Տիկին Օնամա լաս մը սեղանութիւններ հաղորդեց Ճաբոնի իգական սեռին նկատմամբ, ըսելով որ նոյն իսկ քանի մէկ կարգ ազնիւներ լսեն կ'առնեն, որպէս զի իրենց մարդ եւ արշաւարդը լաւ ըսան։ Խօսքը եկաւ սիկիոլ եւ իտարարդութեան՝ տարիքն մը Սամուրայի ազնուական ազիկի մը ելլալու առեւն, ինչպես նաեւ 1867-1868 թուականներն ի վրայ, ուրեմ սկսած է Ճաբոնի գաղափարներ։ Օնամա մարշալին կինը ծնած է 1858 թ. հարիւր Ակնա ինչնարի իրատարութեանը առի գանուող ազնուական ընտանիքն մէջեն է։ Առաջ, իրենց պեսին հետ Փիւթիի բերդին ուսիս լրագրելէ ետքը. իրենց դաստիարակը քաղաքական ելլա՝ ընդդիմութիւնը չարաւանգելու համար։ Ակնա ինչանը, իրեն հաւատարիմ մնացած ազնուականներուն հետ, վարքաս մարշալ դասակին մէջ ամրացած էր։ Ամ դասակին մէջ որ Պանսլաւան հրաւերին չընկալ լեռնա ցուցա վարքը կը դարձնեն, կոյին նաեւ Տիկին Օնամայի ընտանիքը եւ ինք. արդի ազնուական ընտանիքներու հետ, պատեալ պատերազմին ատարաչուն։ Այդ դասակին մէջ, պարտուած, ասոր մը ժամանակ անցուցեր են։ Տիկին Օնամա, ուրոյ ուրեմն ինչ ասոնցնցանք

խպոն մեկուսացուեր ու յարաբերութիւններէ զրկուեր է եւ դիմական ապահովութիւնը կատարելապէս դադրեցուեր են։ Առաղջապահական Խորհուրդը որոշեց նուիրու «բարձրագոյն» մէջ նշանակել՝ ժամանակի այդ կարգադրելի դէպքը նաեւ Առաջի ժամանակները բժշկական քննութեան ենթարկել ցնոր Տնօրինութիւն։

—Պէրլինէն դեսպանական դեսպանութիւնը հասած ամէնէն վերջին տեղեկութեան համեմատ՝ սակա. 10էն 12 Բրուսիոյ մէջ քալերայէ ինը դէպքեր (երկոքը կասկածելի) եւ յոթ մահեր պատահեր են. երկու հիւանդներու համար կասկածուած քննութեամբ հաստատուեր է թէ քալերայէ վարակուած չեն։ Պէրլինի մէջ վերջերս մեռած մարդկանցմէն զատ ուրիշ դէպք ու մահ չէ պատահած։ Առաղջապահական խիստ հսկողութեան մը ենթարկուած են Պէրլինի բնակիչները։ Մինչեւ հիմա Բրուսիոյ զանազան տեղերը քալերայէ 246 դէպքեր եւ 85 մահեր պատահած են։

—Ռուսիոյէն առնուած վերջին լուրերու նայելով, քալերան բուսական ճարակած է։ Առաղջապահական Խորհուրդը այսօր պիտի գումարուի՝ հարկ եղած միջոցները ձեռք առնելու, որպէս զի օտ. երկիրներուն մէջ ճարակումը արգիլուի։

— Բեռնդրաւորելէն սայդ ալիւրի առնուած տեղեկութեանց նայելով Վարս չափոյ եւ Լոնտ մէջ քալերան հաղորդած կ'ուզենայ եւ վարակեալներու ու մահացեալներու թիւը կարելի չըլլար հիմա։

—Ռուսիոյ արտաքին գործոց պաշտօնարանին կողմէ Կ. Պոլսոյ ազգային դեսպանատան ուղղուած հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ տեղ. 11ին 11 վարուս վիրայ հոսանքին մէջ քալերայէ 27 դէպքեր ու 11 մահեր պատահեր են։

—Ազգ. գործերուն կը հաղորդեն թէ մասոյ 13ին Եշիպասի մէջ ժամանակ դէպք չէ պատահած։

Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՔԱՐԱՓՆԵՐԸ.— Ինչպէս յայտնի է, Կ. Պոլսոյ քալերայէն վերջ կատարուելիք մաքրատան չէնքերու եւ մթերանոցներու համար կազմուած յանձնաժողովը կարգ մը որոշումներ ասած էր։ Քարտիներու Ընկերութիւնը, այդ որոշմանց համաձայն, ձեռնարկեց գնելու Սիրքէճիի եւ Ղալաթիոյ քարտիներու մասն զանազան կարգ մը չէնքեր եւ զանոնք վար առնել՝ նոր կառուցումները կատարելու համար։ Այդ չէնքերուն աւերումն ամենք ալ ողբերգութիւններ մատուցանելով կարգ մը առաջարկութիւններ ըրած են։ Ընկերութեան կողմէ եղած առաջարկութիւններն ալ նկատուելու առնուած են։

ՇԻՐԲԻՆԻ ԽԱՑՐԻՆ արտօնութիւն խնդրած էր Սալը Բազարի եւ Սիրքէճիի մէջեր փոքր չոգենաւեր բանեցնելու համար։ Գեսպան Խորհուրդը նկատելով որ այդ գարգոն Շիրքէթի մենաշնորհին մէջ կայ, որոշեց արտօնել եւ ըստ այնմ տեղեկագրեց ձեռնհաս պաշտօնատուն։ Նաեւ ծանուցուցաւ ծովային հախտարութեան։ Շիրքէթի վարչութիւնը փաստով կատարել կամայ Սալը Բազարի նաւամատոյցի չենութիւնը։

—Պէյնիքճիի եւ Հայաստ Փալտի միջեւ Շիրքէթի Խալիթի կողմէ չոգենաւ բանեցնելու խնդիրը հաղորդուելու ծովային նախարարութեան, որուն կողմէ հարկ եղած քննութիւններ կատարուելէ հաքէ։ չոգենաւերու երթեւեկութիւնները պիտի սկսին։

ԱՆԱՏՈԼԻԻ երկաթուղիին Ընկերութիւնը դեղնել նոր սոկացոյց մը պատրաստց ցարտիներու փոխադրութեան համար։

ՄԱՓՍԱՏԱՆ «Այէրէ» գիւղին մէջ կատարուած դեղաւմիներուն համար ամբաստանուած անձերու հարցաքննութիւնը աւարտած եւ ասոնց արարքը հաստատուած ըլլալով, տեղեկագիրը մասնցուած Մեծ-Եպարքոսին։

ԷՆԿԻՐԻՒԻ նահանգին ասոնորդի տարեքը, որ անցեալ տարի 23,683,914 դրուշ էր, այս տարի 26,700,860 դրուշի վերածակալութեան արուած է։

ՓԱՑՏ ԵՒ ԱՄՈՒԽ.— Առատութիւն, հանգիստ եւ երջանկարժէք նախարարութիւնը դրեց Լիմիրնի, Գասթելմանիի ու Սէլանիկի նահանգներուն եւ Իզմիրի գաւառին մասնաւոր քննիչներ, մասնաւորապէս մեծ ամբարներ ունեցող գաւառներուն մէջ։ Ամբարներուն մէջ ամբարուած ցորենի հաւնաւոր դրեալ նամակներ եղած ըլլալու համար։ Գաղտնի գործակալներ ալ ուղարկուեցան։ Ամբարներուն մէջ ամբարուած ցորենի հաւնաւորներուն մասին ամբարներուն հասարակ մարդիկ եւ ոստան խոնարհը ասկա. վրայ ընել։ Առէնթի առեւն 13 ամբարեան ազգայ մը ոչ դեղ խոնարհին երկաթ փեղկերը գոցել, սակայն դուռը վրան բնկաւ եւ գլուխին ծանրապէս վիրաւորեցաւ։

ԲԵՐԱՆՑԻ ՍԻՈՒՋԸ

Ի չգէս նախընթաց թիւով ծանուցինք, Léonidas–Arnioti խումբին ասոնց ներկայացումը տեղի կ'ունենայ, շաբաթ գիշեր, 17/30 սեպտ. Բերայի Սիւրքին մէջ, որ կը վերբացուի հանգիստ գիշերայ ու գիշերուի ներկայացումներու շարքի մը։ Գ. Լէօնիաս՝ իր ամէն մէկ ոյժերութեամբ՝ այնքան ընդունելութիւն գտած է իր խումբին հետ, որ ուեւորդ պիտի ըլլար երկարօրէն խօսիլ իր վրայ։ Կը բաւէ ասել թէ 70 առիթներ կը բաշխուին իր այս անգամուան խումբը եւ անոնց մէջէն մասնաւոր ուշադրութեան արժանի է Օր. Բամբի Օպէռ (Mlle. Camille Ober), բարիզեան երգչուհին որ գեղեցիկ ձայն մը ունի եւ կ'երգէ սիրուն տանսօնկերներ։ Լէօնիասի խումբին մէջ կը գտնուին նաեւ քլօնիներ, մարմնամարզիներ եւայլն։

Գալով կենդանիներուն, մինակ չունեցէք չեն բաղկանար անոնք, այլ կան նաեւ ասիւ, կապիկ եւայլն, որոնց մարզանքներն ու խաղերը հանելի ժամանց մը կը պատճառեն հանդիսականներուն։ Սիրքի թատերասրահին դիներն են, այսինքն ներկայացմանց համար, Լօժ – Պալքոն՝ 108, Պէլ – Էթաժ՝ 80, Պէնեուար՝ 80, Քիսիսմօ՝ 20, Նատարտ՝ 10 եւ վերնատուն՝ 5 դրուշ։ Սիրքին կիրակի բաց է տարաբաղձ ոնտան, տասանցիներու վարձման համար։ Կիրակի ցերեկ՝ matinée, լանկան յայտագրի մը համաձայն։

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԷՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ս. Պատրիարքը երէկ իր բնակարանին մէջ ալեւոտեցաւ, որպէսզի այս յաջորդ Վարչական Ժողովները նիստ չունենայ։

—Սամաթիոյ Ազգասէրներուն այս օրերս իմացուցեր է Թող. Խորհուրդին թէ կը դադրեցնէ ալեւոտ իր գործունէութիւնը, եւ թէ Թաղին աղքատաց քննութիւնը համար պէտք է կարգադրութիւն մը ըլլի Թող. Խորհուրդը։ Կ'ըսուի թէ Ազգասէրներուն ու Թող. Խորհուրդին միջեւ անհամաձայնութեան պատճառը եղած է Ազգասէրներուն ի պահ դրած 200 սոկիին՝ ուժամանելու կարելիութիւն փնտրելու առաջարկէն։ Կը կարծուի որ, եթէ նշեալ գումարը մասի մը եւ է դրամ դժուար կ'ելլայ ալեւոտ վերատեսնել։ Հետեւապէս պէտք է որ Ազգասէրներուն դրամը մնայ այն նպատակաւ, որուն համար տրամադրուած էր եւ Թող. Խորհուրդը իր սեպհական միջոցներով հոգայ իր պէտքերը։

—Ս. Էջմիածնայ մէջ այս միջոցին կը պատրաստուի հրահանգ մը՝ դպրոցական տեսչութիւններու, տեսչութիւններու եւ կենսաբարձութիւններու բաշխուելու այն կանոնադրիչը որ կատարութեան կոչուած է Ռուսիոյ վարժարաններու վարչութեան համար։ Այս հրահանգը ընդունուած է բացարութիւն մը եւ կանոնադրութեան եւ դրի ասուած է այն նպատակաւ որ Հոգաբարձութեան ընտրութիւններու եւ ուսուցիչներու առնուելու մասին օրէնքներ ըլլալով, պատասխանատուութիւններ տալ չէին։ Խնդիրը տասնորդական կերպ անձերու վրայ չէ, այլ այն քաղաքներու եւ գիւղերու համար, ուր օրէնքն ու կանոնն չատ բան չեն հասկնար դժբաղդաբար։ Առաջնորդներու վրայ պարտականութիւն դրուած է եկեղեցական կալուածներու մասնակարգութեան կանոնաւոր հոլիւ բանել եւ ներկայացնել, անվնասութեան ապրիք չըլլալ համար եւ Սիօնը յանձն առեր է խիստ հսկողութիւն գործադրել որպէս զի դեղծում եւ զանցառութիւն տեղի չունենայ։

—Ազգ. Առաջնորդարանի Դիւանապետին պաշտօնակալ կը հաղորդուի մեզ թէ, —կը գրէ Արեւել. Մամուլ իր Լոնտոնի բաժին մէջ,— հանդուցեալ ժ. Քիւմէրի կառավարութիւնը՝ հանդուցեալին կառքի արամադրութիւնները լարելով զրեան են Ազգ. Առաջնորդարան՝ զոր չեն բերում վերադարձուած հանուելու զումարները. 500 ֆր. Ազգ. Հիւանդասի, 200 ֆր. աղքատիկ ազգ. վարժարանի մը եւ 200 ֆր. աղքատներու համար։ Ազգ. Վարչութիւնը հրապարակաւ իր շնորհակալութիւնը լայտնելէ զատ՝ յայտնի շնորհակալութեան գիր մը ուղղած է նաեւ հանգուցեալ ժ. Քիւմէրի կառավարութիւնին։

Այսօրուան Հեռագիրներ

ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՌՈՒՍԻՈՅ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ ՄԻՋԵՒ

ՎԻԵՆՆԱ, 27 սեպտ.— Լոնտոնայ Անճամ կը իմանայ թէ Ռուսիոյ եւ Գերմանիոյ միջեւ դաշնակցութիւն մը կայ։ Գերմանիոյ Կայսրը Ռուսիոյ Գահակալին հրաւիրեր է Գերմանիոյ ծովերուն մէջ։ Գերմանիոյ Գահակալը Ռուսիոյ Գահակալին հրաւիրեր է Գերմանիոյ ծովերուն մէջ։ Գերմանիոյ Գահակալը Ռուսիոյ Գահակալին հրաւիրեր է Գերմանիոյ ծովերուն մէջ։ Գերմանիոյ Գահակալը Ռուսիոյ Գահակալին հրաւիրեր է Գերմանիոյ ծովերուն մէջ։

ԱԹԷՆՔԻ ՊԱՆՔԱ
ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿ.

Դրամագլուխ 24,000,000 տրախմի

ԱՄԲՈՂՋԱՊԷՍ ՎԱՃԱՌԱՆԱՅ ԲԱԺՆԵՏԻՐՈՒԹԵՐՈՎ,

ԵՒ ՊԱՐՏԱՏՈՒՐՈՒԹԵՐՈՎ

Վարչական խորհուրդը, կազմուած է սապպես.—Գ. Է. Տրեօ՝ պատուակալ նախագահ, Գ. Ժան Բհամազոլու՝ նախագահ, Գ. Էթիեն Ֆրանկիսիս՝ դեր-նախագահ, իսկ Գ.Գ. Ժ. Պօթսի, Նորտանորուլը, Մածաս, Է. Խմարիեռս, Ա. Լամարիենուի, Լ. Զարիֆի՝ անդամ։

Կեդրոնական տնօրէնութիւնը կը գտնուի Աթէնք, Սուրբ Գլուխ, թիւ 6։ Մասնաճիւղեր ունի Լոնտոն, Ալեքսանդրիա, Կ. Պոլիս, Իզմիր, Պիրէան, Վոլոս, Սուրիա, Բաթում, Բանտէռա, Բալամաթա, Կրէտէ։

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին կը կատարուին հետեւեալ գործողութիւնները.— Փոխանակութիւններ՝ հաշուեբեռներու եւ արժեթուղթերու եւ իրեղէններու փոխարէն, դրամադրէլ, փոխառութիւններ հրատարակ հանել, չեքեր, վարկագիրներ եւ հեռագրական հրամանով վճարումներ Յունաստանի, Բուլգարիոյ, Եգիպտոսի եւ Եւրոպայի վրայ, հաշուեբեռներ, արժեթուղթերու պահպանութիւն, կարօններու եւ արժեթուղթերու դանձում, տեսակարանական հրամանները գործադրում մեր հրատարակին եւ արտասահմանի վրայ, գնում եւ վաճառում պարզուստար արժեթուղթերու, ինչպէս Յունաստանի Ազգային Պանքային, Թրքական, Բրեթի Ֆոնդի Էմիլիոսէնի, Վիլ ու Բարլի, Վիլ ու Գիլսոնի, Բրեթի Ֆոնդի ու Ֆրանսի արժեթուղթերուն, կանխիկ կամ մասնակի վճարումներով։

Ստանդ տրուած դրամի տոկոսները

Ուղղակի առեւ դրամ քաշել	3 %
Վեց ամսուան համար	3 ½
Մէկ » »	4 —
Երկու » եւ աւելի համար	5 —

4 – 50 Տնօրէնութիւն

Մ Ա Ս
ՇՈՓԵՆԱՒԱՆՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ճամբորդ եւ ապրանք փոխադրող օգտնեաւեր

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սեղի	Նայդոֆրիս
Միենիս	Էմիլսիս
Բաֆսիս	Պուզիրիս
Թիլպիր	Մաճրիս
Նարայօն	Ֆայելի
Նավարին	Ֆարու
	Ֆիպս

Առաջին կարգի շոգենաւերը չու՛ տան գրաստաւոր են, նաւուն մէջտեղը ընդարձակ սենեակներ ունին, երկաթեղէնաւորութեամբ կը լուսաւորուին եւ կիր նստարաններու համար տեղաւոր ունին։

Երկրորդ կարգի շոգենաւերն ալ բանմանիկ թաւալ նստարաններ կ'առնեն բայց տեղաւոր չունին։ սդերին

Կ. Պոլսէ Լիվերպուլ Ա. կարգի գին է 15
» » Բ. » » » 11

Կը խնդրուի վաճառականներէն որ փոխադրութեանց կամ Դուլքիոյ մասին հաշուելու համար՝ երկոյ հրահանգները առնելու համար ժամանումէն 24 ժամ առաջ։

Ամերիկայի եւ Եւրոպայի նաւահանգիստները տանելու համար ապրանքներ կ'ընդունուին։

Դիմել աւ Ճ. Վ. ՈՒԻԹՈՒԼ և Ընկ.
Գործակալք
Ուիթլ խան, Գալատէ գրաբ, Պոլիս
ՃԷՕՄՍ ՄՈՍ ԸՆԿ.

15 –50 31 Ճէյմս Սդրիդ, Լիվերպուլ

LE PHENIX AUTRICHIEN
ՖԷՆԻՔՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ

ԿԱՑՍ. ԹԱԳ. ՍՈՒՆՏՆԱՇՆՈՐՀԵԱԼ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Հիմնուած 1860ին Վիէննայի մէջ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Ն.Ի ԳԱՀԵՍՏԻ ԳՈՒՄԱՐ
Հրդեհի ճիւղ 17,000,000 Ֆր. Կեանքի ճիւղ 31,008,000 Ֆր. Տարեկան ճիւղ 15,264,915 Ֆր.
ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ Է, Կ. ՊՈԼԻՍ, ԲՐԻՏԻ ԼԻՈՆԷ

Գրասենեակները, Կ. Պոլիս, Ալեքսանդրեան խան։

Լիազօր նեռկայացուցիչ
Գ. ՖԷՐՍԵԱՆ

43 –50 23

Մանաւոր։—Դաւառներու մէջ լուրջ եւ գործունեայ գործակալներ կ'ընդունուին։

ՌՕՍԻԱ
ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԲՈՒՄԻՈՑ ԿԱՑՍԵՐ 1881Ի ՀՐԱՄԱՆԱԳՐՈՎ ԱՐՏՕՆԻԱՆ

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻՆ, Բեդերապուրկ

Ընկերութիւնը խիստ նպաստաւոր պայմաններով ապահովագրութիւններ կը կատարէ ընդդէմ հրդեհի, ամէն տեսակ արտադրութեան, համարդութեան պատահարներու, երկաթուղիի ու շոգենաւի մէջ, ապրանքներու փոխադրութեան ու նաւերու ստորագրի խորտակուելուն դէմ, ինչպէս նաեւ կեանքի վրայ, ամէն կարգի պայմաններով։

Ընկերութեան դրամագլուխը, ամբողջապէս վճարուած	10,666,666 ֆր.
Երաշխաւորութեան գումար	149,852,000 »
Ապահովագրեալներուն վճարուած գումար	355,840,000 »
1904 տարուան մէջ դանձուած ապահովագրի ու տոկոս	64,553,000 »

Ամէն տեսակ տեղեկութիւնները համար դիմել
Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին, Ագրիանի խան, Վոյվոտա, Գալաթիա։
Տնօրէն, Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին՝ Ա. ՀԻՒՐՄԻՒԶ 11 48 –50

ՕՍՄ. ԿԱՑՍ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՊԱՂՏԱՏԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՆ

Ժամանակացոյց կառախմբ. երթեւեկ. 1905 տարի. 1 (Ն.Տ.) կիրակէ. օրէն սկսեալ

ԳՕՆԻԱ—ԷՐԷՔԼԻ—ՊՈՒՆԿՈՒՐԼՈՒՆ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կարգ. 622 Ապր. և Ճմբ.

Կայարան		Առաւ.
Գոնիա	մեկ.	12 30
Գալին խան		1 1
Զուսրա		1 45
Աբրդ Էօրէն		2 13
Մոնտասան		2 42
Գարաման	ժամ.	3 13
	մկն.	3 28
Սիլտօվա		3 54
Այրանը-Տէրպէնտ		4 44
Սլատա		5 20
Էրեռլի	ժամ.	5 45
	մկն.	6 5
Զուլֆուրլու	ժամ.	6 20
	երեկ.	

ԴԱՐՁ Կարգ. 621 Ապր. և Ճմբ.

Կայարան		Իրիկ.
Զուլֆուրլու	մկն.	6 35
Էրեռլի	ժամ.	6 53
	մկն.	8 50
Սլատա		9 17
Այրանը-Տէրպէնտ		10 1
Սիլտօվա		10 43
Գարաման	ժամ.	11 7
	մկն.	11 22
Մոնտասան		11 55
Աբրդ Էօրէն		12 24
Զուսրա		1 —
Գալին խան		1 36
Գոնիա ժամ.	երեկ.	2 5

10—50

C^IE RUSSE
Navigation a Vapeur et de Commerce
ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈՓԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԵՐՈՒԹԻՒՆ

Եռաթռուռաձ երթեւեկութիւններ

Սեպտեմբեր
Կ. 13.23 Սեկասաթաթ ժամը 10ին առաւօտ, Տարսանել, Միտիլլի, Իզմիր, Փիրէ, Թարասպուրնեամ, Գէրմէ, Նաֆա, Բոր-Սայիտ, Ադիսանդրիա ժամը 4ին իրիկուն։
Ե. 15/28 Օսէաս ժամը 10ին առաւօտ։
Շբ. 17,30 Մէրսէյիս, Իզմիր, Բիրէ, Ադիսանդրիա ժամը 10ին առաւօտ։
13 Օսէաս ժամը 2ին իրիկուն։ 37–50

Գրասենեակ ՉԱՐԵՀ ԵՌՍԱՌԻՏՆԱՆ

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍՈՆ
ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈՓԵՆԱՒԱՐ
Ընդմէջ Հալի Կ. Գալաթայ եւ Օսէասի

Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս
Ալպանս	1069	Գոռ	1497	Գազ	1611	Մայսս	724	Բազարիա	126
Ալէքսի	2607	Գէնկ	2906	Գրատոս	1693	Մարէնկս	2273	Սարիա	1113
Անճէլս	1541	Դորսս	895	Հիրս	775	Մարգիլլս	3709	Տիբիս	1735
Արիսարս	2277	Ֆիրս	4311	Հիտալիա	1581	Միրտաս	3557	Սիլվիա	1193
Գասանս	1822	Տանիկս	987	Հինաու	3720	Միլս	1057	Սրէբա	1203
Գորտինս	1364	Տուրս	2383	Հորանիս	2600	Մանգալիլլս	1735	Թասոս	1323
Գրաս	1076	Տրաքս	1713	Հանգէր	595	Մուրիլլս	2419	Թ. Ուիլսն	1545
Գրիմս	841	Տինամ	504	Իսալս	2354	Նէրս	1093	Թորիս	3327
Գրիֆիթս	4481	Քաղս	2464	Խառոս	5540	Օնիս	4100	Թալէտա	1470
Գէլրս	1371	Էլտորատս	1520	Զիւնս	1080	Օնդրաքս	4036	Թարքիտա	457
Գալիբրս	1337	Էրգազ	1841	Քէսս	1053	Օրլանտա	1535	Ուրանոս	2429
Գամէս	1244	Ֆիրս	954	Քալիբնս	2307	Թալէրմս	1637	Վասրս	1914
Գոզս	1694	Տինդանա	1828	Քանս	1700	Թոլս	510	Վեռս	1289
Գիրգէս	2729	Ֆլամինկս	849	Լէս	1083	Բիսլոս	1229	Վալիանտ.	2396
Միսէրս	1831	Ֆրանչիսքս	4582	Լէբանոս	2272	Բիճոլաս	1663	Նէտա	1350
Քիս	2697	Հալիֆս	3069	Լիվորնս	1643	Բարս	1613	Զէրս	1300
Ս. Սրաս	4225	Նիկանս	1243	Լոբէլոս	3191	Սմէս	1789		

Ընդհանուր վաճառքով Հալէն հոս հասած է։
Տայսս շոգենաւը, նաւապետ Թիքարէն։
Ընդհանուր վաճառքով Հալէն հոս կը սպասուի։
Ակէբրոյ սպասուիր, նաւապետ Ռիչմոր, հոկտեմբեր 12ին։
Դիմել աւ Գործակալ Ֆ. ՀԻԼՏ ԷՆՐԻՋՕՏ
Թիւ 22–24, Գիւլիւ Միւլէթ խան. Գալաթիա 10 48 —50

ՇՈՓԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՐՈՓԷԼԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ
Ն. ԲԱՔԷԼ ԵՒ ԸՆԿ.
ՏՈՒՆՏՈՒԱՆ ՇՈՓԵՆԱՒԵՐ

Հոկտ. 3ին Միհկրէլի, Մարսիլիոյէն։
» 9էն Իսմէրէթի, Անատ. ծովերքէն։

ՄԱՐԵՆՈՒԱՆՆԵՐ

Հոկտ. 4ին Միհկրէլի, Սամսան, Տրապիզոն, Պաթում եւ Նովորոսիք։
» 10էն Իսմէրէթի, ուղ. Մարսիլիա
Ա. կարգ Բարիզի համար 200 ֆր.
» » Մարսիլիոյ » 160 »
Բ. » Բարիզի » 150 »
» » Մարսիլիոյ » 120 »

Տեղեկութեանց համար դիմել Գործակալին՝ Թոփհանէ քարափին վրայ։
15 50 –10 Բ. ՌԷՊՈՒԼ

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ ՕՍՄ. ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ
Երթեւեկութիւն կառախմբերու 1905 Սեպտեմբեր 14 (Ն. Տ.) հինգշաբթի օրէն սկսեալ

ԷՍԿԻ–ՇԷՀԻՐ ԳՕՆԵԱՑԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կարգ. Բ. 224 խառն Առաւ.	ԿԱՑԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ Կարգ. Բ. 223 խառն Իրիկ.
ժ. մ.		ժ. մ.
12 —	մկն. Էսկի-Շեհիր ժամ.	3 —
12 42	» Կեօչէ Բրուզ »	2 20
1 39	» Սարկոնճ Բունար »	1 33
2 33	» Աշուն »	12 42
3 15	» Ջէքիլլեր »	11 53
4 10	» Տեօյէր »	11 5
4 39	» Իկանիլլէ »	10 20
5 3	» Համամ »	9 53
5 14	» Կարլիկէլ Համամ »	9 44
6 1	» Աֆիոն Գարա Հիսար »	9 13
6 41	» Գեօյիւք Զօղանլար »	8 20
7 36	» Զայ »	7 33
8 21	» Իսկիշէհիր »	6 40
8 45	» Եասխան »	6 15
9 16	» Աք Չէհիր »	5 53
9 48	» Աղարի քէօյ »	5 13
10 30	» Ջաղուշէնը քէօյ »	4 35
11 8	» Իլգին »	4 3
11 55	» Տարքէ-Խանը »	3 9
12 50	» Յէգոյ-Ինի »	2 27
1 22	» Մէյսան »	1 47
2 22	» Բուճաք-Գարը »	12 42
3 —	ժամ. Գոնիա մկն.	12 —
իրիկ.		առաւ.

ԷՍԿԻ ՇԷՀԻՐ ԻՆԿԻՐԻՒԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կարգ. Բ. 122 խառն Առաւ.	ԿԱՑԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ Կարգ. Բ. 121 խառն Իրիկ.
ժ. մ.		ժ. մ.
1 —	մկն. Էսկի Շեհիր ժամ.	11 —
1 44	» Աք Գունար »	10 13
2 24	» Ալբիլ Քէօյ »	9 46
3 4	» Գէյլիք Աբուր »	8 58
4 9	» Սարիքէօյ »	8 1
4 58	» Գիլէր »	7 4
5 8	» Սարիլեր »	6 27
6 9	» Գէյլիք Գէօփրիւ »	6 —
7 3	» Բօյաճիկ »	5 16
8 21	» Մալի Գէյ »	3 49
9 15	» Սէնճան Գէյ »	2 47
10 —	ժամ. Ինէգիւրիւ մկն.	2 —
իրիկ.		առաւ.

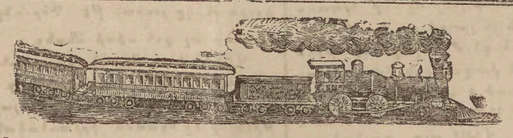
ՄԱԼԱԹԻԱՅԻՆ ԳԻԾԱՔՀԵՂ

ԵՐԹ Կառախումբ Բ. 222 խառն Առաւ.	Բ. 224 խառն Իրիկ.	ԿԱՑԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ Կառախումբ Բ. 221 խառն Առաւ.	Բ. 223 խառն Իրիկ.
ժ. մ.	ժ. մ.		ժ. մ.	ժ. մ.
2 35	12 45	մկն. Ալտանճա ժամ.	1 4)	11 4)
2 55	1 5	ժամ. Գէօփսէնա մկն.	2 —	12) 5

ՀԷՄԻՏՅԻԼ—ՄՅԱ-ԲԱՆՋԱՐ

ԵՐԹ Կառախումբ Բ. 421 խառն Առաւ.	Բ. 423 խառն Իրիկնա	ԿԱՑԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ Կառախումբ Բ. 422 խառն Իրիկն	Բ. 424 խառն Առաւ.
ժ. մ.	ժ. մ.		ժ. մ.	ժ. մ.
4 15	6 22	մկն. Հէմիտիլ ժամ.	5 34	7 15
5 8	6 4)	ժամ. Մանճան մկն.	5 52	7 33

7—50

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ  ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ
Երթեւեկութիւն կառախմբերու 1905 Սեպտեմբեր 14 (Ն.Տ.) հինգշաբթի օրէն սկսեալ
ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԷՍԿԻ–ՇԷՀԻՐԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ

ԿԱՌԱԽՈՒՄԲ

ԿԱՅԱՐԱՆ	Բ. 2 ճամբ. Առաւ.	Բ. 4 ճամբ. Առաւ.	Բ. 44 խառն Առաւ.	Բ. 6 ճամբ. Առաւ.	Բ. 8 ճամբ. Առաւ.	Բ. 10 ճամբ. Առաւ.	Բ. 12 ճամբ. Առաւ.	Բ. 14 ճամբ. Իրիկ.	Բ. 46 խառն Իրիկ.	Բ. 16 ճամբ. Իրիկ.	Բ. 18 ճամբ. Իրիկ.	Բ. 20 ճամբ. Իրիկ.	Բ. 22 ճամբ. Իրիկ.	Բ. 24 ճամբ. Իրիկ.	Բ. 26 ճամբ. Իրիկ.
	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.
Քարաքէօյ Կամուրջ մկն.	11 30	12 35	2 35	2 25	2 58	4 23	5 20	6 43	7 45	8 51	9 38	10 35	11 15	11 55	12 35
Հայատար Փաշա ժամ.	11 50	12 55	2 55	2 45	3 18	4 43	5 49	7 3	» 5	9 11	10 18	10 55	11 35	12 15	12 55
	մկն.														
Քըրլի Թօփրաք »	11 54	1 -	1 25	2 52	3 25	4 50	5 54	7 8	8 15	9 16	10 23	11 -	11 40	12 20	1 —
Ճէնէր Եօլու »	12 2	1 08	— —	3	3 33	4 58	6 2	7 16	8 25	9 24	10 31	11 8	-	12 28	1 8
Կէօզ Թէփէ »	12 5	1 12	1 37	3 3	3 36	5 1	6 5	7 19	8 30	9 28	10 34	11 11	- -	12 31	1 11
Էրէնքէօյ »	12 9	1 16	— —	3 7	3 40	5 5	6 9	7 23	8 36	9 32	10 38	11 15	- -	12 35	1 15
Գազանճըք »	12 14	1 20	1 48	3 11	3 45	5 9	6 13	7 27	8 42	9 36	10 43	11 20	11 51	12 40	1 19
Մալթէպէ »	12 20	1 26	1 59	3 17	3 51	5 15	6 19	7 33	8 51	9 42	10 51	11 26	11 57	12 46	1 25
Գարթալ »	12 28	1 35	2 13	3 26	3 58	5 24	6 26	7 42	9 4	9 50	11 1	11 33	12 5	12 54	1 33
Բէշնալիք ժամ.	12 39	1 45	2 27	3 36		5 34		7 52	9 19	10 —	11 11	ժամ.	12 15	1 04	1 43
	մկն.				ժամ.	5 41	ժամ.								
	12 46	1 52	2 37	3 43				7 59	9 29	10 07	11 18		12 2	1 11	1 50
Թուզլա »			2 45						9 40						
Կէյպզէ »			3 6						0 1						
Տիլ Իսքէլէսի »			3 28						10 24						
Թափճանէլի »			3 50						10 48						
Հէրէքէ »			4 -						10 58						
Եարմճա »			4 16						11 17						
Թիւթիւն Զիֆթլիք »			4 37						11 39						
Տէրինճէ »			4 49						11 51						
Իզմիր ժամ.			4 59						12 2						
	մկն.		5 13						12 18						
Պէօյիւք Տէրպէնտ »			5 38												
Սատանճա »			6 11												
Համիտիէ »			6 35												
Կէյվէ »			6 59												
Աք Հիսար »			7 42												
Մէրէնճ »			8 -												
Լէֆքէ »			8 33												
Վէզիր Խան »			8 57												
			9 32												
Պիլէճիք ժամ.			10 12												
	մկն.		10 24												
Քարաքէօյ »			11 32												
Պոզիւք »			12 13												
Ին Էօնիւ »			12 59												
Զուքուր Հիսար »			1 29												
Էսկի Շեհիր ժամ.			2 07												
			երեկ.												

Այս կառախումբը սկսած 14էն մինչեւ 30 Կիրակեակ

8—50

ԴԱՐՁ

ԿԱՌԱԽՈՒՄԲ

ԿԱՅԱՐԱՆ	Բ. 1 ճամբ. Առաւ.	Բ. 3 ճամբ. Առաւ.	Բ. 5 ճամբ. Առաւ.	Բ. 7 ճամբ. Առաւ.	Բ. 9 ճամբ. Առաւ.	Բ. 41 խառն Առաւ.	Բ. 11 ճամբ. Առաւ.	Բ. 13 ճամբ. Առաւ.	Բ. 15 ճամբ. Իրիկ.	Բ. 17 ճամբ. Իրիկ.	Բ. 19 ճամբ. Իրիկ.	Բ. 43 խառն Առաւ.	Բ. 21 ճամբ. Իրիկ	Բ. 23 ճամբ. Իրիկ	Բ. 25 ճամբ. Իրիկ.
	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.	ժ. մ.
Էսկի Շեհիր մկն.												10 40			
Զուքուր Հիսար »												11 16			
Ին Էօնիւ »												11 48			
Պոզիւք »												12 24			
Քարաքէօյ »												1 —			
Պիլէճիք ժամ.												1 50			
												2 2			
Վէզիր Խան »												2 38			
Լէֆքէ »												3 13			
Մէրէնճէ »												3 45			
Աք Հիսար »												4 11			
Կէյվէ »												4 34			
Համիտիէ »												5 29			
Սատանճա »												5 45			
Պէօյիւք Տէրպէնտ »												6 10			
Իզմիր ժամ.												6 41			
	մկն.					12 —						7 6			
Տէրինճէ »						12 18						7 21			
Թիւթիւն Զիֆթլիք »						12 29						7 30			
Եարմճա »						12 41						7 42			
Հէրէքէ »						1 8						8 6			
Թափճանէլի »						1 19						8 16			
Տիլ Իսկէլէսի »						1 33						8 26			
Կէյվէ »						2 3						8 55			
Թուզլա »						2 24						9 17			
Բէշնալիք ժամ.						2 44						9 39			
	մկն.					2 58						9 50			
Գարթալ »	11 42	12 30	1 15	1 56	2 40			5 03		7 21	8 45		10 44		12 6
Մալթէպէ »	11 50	12 38	1 23	2 4	2 48	3 9		5 11		7 29	8 53	10 2	10 52		12 15
Պօսքանճըք »	1 —	12 48	1 34	2 15	2 58	3 25	4 13	5 22	6 36	7 40	9 4	10 18	11 3	11 47	12 25
Էրէնքէօյ »	12 08	12 56	1 42	2 23	3 6	3 37	4 21	5 30	6 44	7 48	9 12	10 31	11 11	11 56	12 33
Կէօզթէպէ »	12 15	1 2	1 49	2 29	3 12	3 48	4 27	5 36	6 50	7 54	9 18	10 41	11 18	12 2	12 40
Ճէնէր Եօլու »	12 19	1 6	1 53	2 33	- -	3 52	4 31	5 40	6 54	7 58	9 22	— —	11 22	12 6	12 44
Դըզլը Թօփրաք »	12 23	1 10	1 57	2 37	— -	3 58	4 35	5 44	6 58	8 2	9 27	10 50	11 26	12 10	12 48
	12 26	1 13	2 —	2 40	— —	4 3	4 38	5 47	7 1	8 5	9 30	— —	11 29	12 13	12 51
Հայատար Փաշա ժամ.	12 33	1 20	2 7	2 47	3 22	4 12	4 45	5 54	7 8	8 12	9 37	10 59	11 36	12 20	12 58
	մկն.														
Քարաքէօյ Կամուրջ ժամ.	12 38	1 25	2 12	2 53	3 27	4 24	4 52	6 —	7 13	8 17	9 42	11 20	11 49	12 25	1 3
	12 58	1 45	2 32	3 13	3 47	4 44	5 12	6 20	7 33	8 37	10 2	11 40	12 3	12 45	1 23
												երեկ.			

Այս կառախումբը սկսած 14էն մինչեւ 30 Կիրակեակ